

## TABLE DES MATIÈRES

### PRÉFACE

<i>La musique par alphabet</i> par Béatrice DIDIER .....	7
---	---

### AVANT-PROPOS

<i>Actualité du Dictionnaire de Rousseau</i> par Emmanuel REIBEL .....	11
---	----

### PREMIÈRE PARTIE

#### AU CŒUR DU *DICTIONNAIRE* DE ROUSSEAU

<i>Rousseau ramiste : le système de Rameau dans le Dictionnaire de musique</i> par Raphaëlle LEGRAND .....	23
<i>Philosophie et théorie musicale dans le Dictionnaire de musique</i> par Makoto MASUDA .....	35
<i>La répétition, un symptôme du Dictionnaire de musique ?</i> par Jean-Damien MAZARÉ .....	45
<i>La voix dans le Dictionnaire de musique</i> par Violaine ANGER .....	57
« Une langue plus éloquente que le discours même » : <i>Poésie et musique dans l'article OPÉRA</i> par Michael O'DEA .....	81
<i>Les instruments dans le Dictionnaire de musique : carence en nombre, richesse de contenu</i> par Malou HAINE et Ignace DE KEYSER .....	91
<i>L'esprit de fantaisie et ses enjeux dans le Dictionnaire de musique</i> par Jeanne ROUDET .....	117

## SECONDE PARTIE

**LA PORTÉE DU DICTIONNAIRE DE ROUSSEAU**

<i>La réception lexicographique du Dictionnaire de musique dans l'Encyclopédie méthodique</i> par Alban RAMAUT .....	133
<i>Michel de Chabanon : détracteur ou continuateur de Rousseau?</i> par Claude DAUPHIN .....	155
<i>Le Dictionnaire de musique dans les Mémoires de Grétry : « des pierres dans notre chemin »</i> par Benjamin PINTIAUX .....	169
<i>Castil-Blaze plagiaire? Du Dictionnaire de musique au Dictionnaire de musique moderne</i> par Olivier BARA .....	181
<i>La réception du Dictionnaire de musique dans les écrits d'Hector Berlioz</i> par Cécile REYNAUD .....	189
<i>Le ranz des vaches, de Jean-Jacques Rousseau à Franz Liszt</i> par Béatrice DIDIER .....	201
<i>La fortune britannique du Dictionnaire au XVIII<sup>e</sup> siècle</i> par Maria SEMI .....	209
<i>Sillages germaniques du Dictionnaire : la lexicographie musicale en Allemagne autour de 1800</i> par Rainer SCHMUSCH .....	223
<i>Le Dictionnaire de Rousseau, un outil toujours actuel pour la traduction spécialisée</i> par Giulia D'ANDREA .....	249
ANNEXE 1	
<i>Préface, Dictionnaire de musique (1768)</i> par Jean-Jacques ROUSSEAU .....	261
ANNEXE 2	
<i>Avertissement, premier volume « Musique », Encyclopédie méthodique (1791)</i> par Nicolas-Étienne FRAMERY .....	265
ANNEXE 3	
<i>Préface, Dictionnaire de musique moderne (1821)</i> par CASTIL-BLAZE .....	273
ANNEXE 4	
<i>« Rousseau », Biographie universelle des musiciens (1841)</i> par François-Joseph FÉTIS .....	279
INDEX DES NOMS .....	281
PRÉSENTATION DES AUTEURS .....	287
TABLE DES MATIÈRES .....	293